
AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

LE CONSEIL D'AGGLOMERATION DE L'AGGLOMERATION DE FRIBOURG

vu :

- la loi du 19 septembre 1995 sur les agglomérations (LAgg ; RSF 140.2),
- la loi du 25 septembre 1980 sur les communes (LCo ; RSF 140.1) et son règlement d'exécution du 28 décembre 1981 (ReLCo ; RSF 140.11),
- les Statuts de l'Agglomération de Fribourg adoptés par le Conseil d'agglomération le 13 septembre 2018 et approuvés le 24 juin 2019 par le Conseil d'Etat,
- la Directive sur le subventionnement des mesures du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg approuvé par le Conseil d'agglomération le 12 octobre 2016,
- le Plan directeur régional d'agglomération de l'Agglomération de Fribourg adopté par le Conseil d'agglomération le 13 octobre 2016 et approuvé par le Conseil d'Etat le 5 décembre 2016 (PDA),

considérant :

- le message n° 32 du Comité d'agglomération du 12 septembre 2019,
- le message n° 35 du Comité d'agglomération du 12 septembre 2019,
- le préavis de la Commission financière,
- le préavis de la Commission de l'aménagement, de la mobilité et de l'environnement,

arrête :

Article premier

Le Comité d'agglomération est autorisé à verser à la commune de Düdingen une subvention d'un montant de CHF 82'500 pour le projet de revitalisation « Heitiwilbach » dans le cadre de la mise en œuvre de la mesure 3NP.10 « Promotion de la revitalisation de cours d'eau » (rubrique 790.522.21 du budget d'investissement 2020).

Art. 2

¹ Le Comité d'agglomération est autorisé à financer la subvention nette de l'Agglomération de Fribourg de CHF 82'500 par emprunt bancaire.

² Cet investissement sera amorti selon les prescriptions légales en vigueur.

Fribourg, le 10 octobre 2019

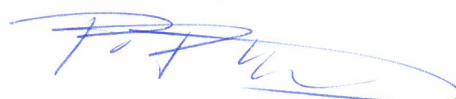
Au nom du Conseil d'agglomération
de l'Agglomération de Fribourg

Le Président



Bernhard Altermatt

Le Secrétaire général



Félicien Frossard



AGGLOMERATION DE FRIBOURG
AGGLOMERATION FREIBURG

DER AGGLOMERATIONS RAT DER AGGLOMERATION FREIBURG

gestützt auf:

- das Gesetz vom 19. September 1995 über die Agglomerationen (AggG; SGF 140.2),
- das Gesetz vom 25. September 1980 über die Gemeinden (GG; SGF 140.1) und sein Ausführungsreglement vom 28. Dezember 1981 (ARGG; SGF 140.11),
- die Statuten der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 13. September 2018 und genehmigt durch den Staatsrat am 24. Juni 2019,
- die Richtlinie zur Subventionierung der Massnahmen des Richtplans der Agglomeration Freiburg, genehmigt vom Agglomerationsrat am 12. Oktober 2016,
- den regionalen Richtplan der Agglomeration Freiburg, angenommen durch den Agglomerationsrat am 13. Oktober 2013 und genehmigt durch den Staatsrat am 5. Dezember 2016 (RPA),

in Erwägung:

- der Botschaft Nr. 32 des Agglomerationsvorstandes vom 12. September 2019,
- der Botschaft Nr. 35 des Agglomerationsvorstandes vom 12. September 2019,
- der Stellungnahme der Finanzkommission,
- der Stellungnahme der Kommission für Raumplanung, Mobilität und Umwelt,

beschliesst:

Erster Artikel

Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, der Gemeinde Düdingen eine Subvention in Höhe von CHF 82'500 für das Revitalisierungsprojekt «Heitiwilbach» im Rahmen der Umsetzung der Massnahme 3NL.10 «Förderung der Revitalisierung der Fliessgewässer» (Rubrik 790.522.21 des Investitionsvoranschlags 2020) auszuzahlen.

Art. 2

¹ Der Agglomerationsvorstand ist ermächtigt, die Nettosubvention der Agglomeration Freiburg von CHF 82'500 über ein Bankdarlehen zu finanzieren.

² Diese Investition wird gemäss den geltenden gesetzlichen Vorschriften abgeschrieben.

Freiburg, 10. Oktober 2019

Im Namen des Agglomerationsrates
der Agglomeration Freiburg

Der Präsident



Bernhard Altermatt



Der Generalsekretär



Félicien Frossard